

miejscowość * city * населенный пункт * Stadt ulica + Nr * Street and number * Улица + номер дома * Strasse + Nr		nazwa * Name * наименование организации * Name	
poczta * Post code * город * Stadt		kod * Post code почтовый индекс * Code	
Kontakt * Contact * Контакт		PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY * Record of complaint РЕКЛАМАЦИОННЫЙ АКТ * Reklamationprotokoll	
sporządzający * Contact Person Контактное лицо * Angefertigt von		Zapis cyfrowy Digital recording Цифровая запись Digitale Registrierung	
tel. * Telephone номер телефона * Tel.		Nr Number Номер	
e-mail		ZM * AP * CTO * MB Nr reklamacji * Reference number AD * дистрибутор Порядковый номер * Reklamationnummer	
rok * Year год * Jahr		(kolejny Nr w roku) Serial number Ordinalnummer	
dzień, miesiąc * day, month день, месяц * tag, monat		data przek. rekl. * Date for registering дата поступления Datum der Reklamationregistrierung	

OPIS REKLAMACJI * Description of complaint

ОПИСАНИЕ ОБНАРУЖЕННОГО ДЕФЕКТА * Reklamationbeschreibung

Nazwa części * Name of parts * Наименование изделия * Ersatzteilname		Kod wg cennika ELPIGAZ ELPIGAZ Pricing Code		Nr części (producenta) Manufacturer Part Number	
Opis niesprawności * Description of disability Описание обнаруженного дефекта (подробно) Störungsbeschreibung		Serialny numer Elpigaz Code nach der Elpigaz Preisliste		Zаводской номер производителя Ersatzteilnummer (der Hersteller)	
Numer "Wyciągu..." (dla poj. poch. części) * Document number Номер документа * Dokumentnummer		Data montażu * Date of installation Дата монтажа * Montagdatum		Uwagi - o kompletacji reklamowanej części * Notes to complement PART Замечания - Дополнительные данные * NIEMIECKI	
ZM * AP * CTO * MB		AD * дистрибутор		Uwagi - do reklamacji * Notes to the complaint Замечания до рекламации * Kommentar- über Reklamation	
Uwagi - inne, załączniki * Comments, other attachments Приложение * Kommentare, andere Beilagen		Uwagi - inne, załączniki * Comments, other attachments Приложение * Kommentare, andere Beilagen		Uwagi - inne, załączniki * Comments, other attachments Приложение * Kommentare, andere Beilagen	

Po zrealizowaniu reklamacji proszę o: * After making a complaint, please:
После проведения экспертизы прошу * Nach der Reklamationdurchführung ich bitte:

☐	☐	- zwrotne przekazanie reklamacji wraz z najbliższym towarem * return of the fixed part together with the next order Выслать товар обратно вместе с ближайшей поставкой * - die Reklamation mit den nächsten Waren zurückzuschieken
☐	☐	- przesłanie reklamacji na koszt odbiorcy (nie ELPIGAZ) * prompt return of the fixed part on the expense of Recipient (not ELPIGAZ) Передача рекламации за счет получателя (не Elpigaz) * - die Reklamation zum Empfänger kost zu schicken (nicht Elpigaz)

ELPIGAZ		dzień, miesiąc * day, month день, месяц * tag, Monat		rok * Year год * Jahr		imię i nazwisko * Name and Surname фамилия, имя, отчество * Vorname und Name		rodzaj transportu * Mode of transport Тип транспортного средства Transportart		klasyfikacja * Classification классификация * Klassifikation		uwagi o naprawie (części) * Notes on repairs Замечания относительно ремонта (запчасти) Kommentar über die Reparatur	
wpłynęło do ELPIGAZ Received at the Elpigaz Поступило в Elpigaz Angekommen an Elpigaz		naprawiał Repaired ремонтнопрован Repariert von		wydano AD * Issued AD Выдано дистрибутору Herausgegeben an AD		odpowiedź * answer osten * antwort doreczono ZM Served (AP) Поступило в CTO Auszuhändigst an MB		podpis ZM * Signature AP Подпись CTO * Unterschrift der MB		Nr części Part number Номер запчастной части Ersatzteilnummer		klasyfikacja: Naprawa / Brak usterki / Odmowa przyjęcia Repair / Not a fault / Denied ремонт / Defektos не обнаружено / Oznac Reparierung / Fehlmangel / Verweigung der Aufnahme	

miejscowość * city * населенный пункт * Stadt ulica + Nr * Street and number * Улица + номер дома * Strasse + Nr		nazwa * Name * наименование организации * Name	
poczta * Post code * город * Stadt		kod * Post code почтовый индекс * Code	
Kontakt * Contact * Контакт		PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY * Record of complaint РЕКЛАМАЦИОННЫЙ АКТ * Reklamationprotokoll	
sporządzający * Contact Person Контактное лицо * Angefertigt von		Zapis cyfrowy Digital recording Цифровая запись Digitale Registrierung	
tel. * Telephone номер телефона * Tel.		Nr Number	
e-mail		ZM * AP * CTO * MB Nr reklamacji * Reference number AD * дистрибутор Порядковый номер * Reklamationnummer	
rok * Year год * Jahr		(kolejny Nr w roku) Serial number Ordinalnummer	
dzień, miesiąc * day, month день, месяц * tag, monat		Data przek. rekl. * Date for registering	
data post. * Datum der Reklamationregistrierung		rok * Year год * Jahr	
dzień, miesiąc * day, month день, месяц * tag, monat		(kolejny Nr w roku) Serial number Ordinalnummer	

OPIS REKLAMACJI * Description of complaint

ОПИСАНИЕ ОБНАРУЖЕННОГО ДЕФЕКТА * Reklamationbeschreibung

Nazwa części * Name of parts * Наименование изделия * Ersatzteilname

Kod wg cennika ELPIGAZ
ELPIGAZ Pricing CodeNr części (producenta)
Manufacturer Part NumberOpis niesprawności * Description of disability
Описание обнаруженного дефекта (подробно)
StörungsbeschreibungСериальный номер Elpigaz
Code nach der Elpigaz PreislisteЗаводской номер производителя
Ersatzteilnummer (der Hersteller)Numer "Wyciągu..." (dla poj. poch. części) * Document number
Номер документа * DokumentnummerData montażu * Date of installation
Дата монтажа * Montagdatumdzień, miesiąc, rok
day, month, year
день, месяц, год
tag, monat, jahrUwagi - o kompletacji reklamowanej części * Notes to complement PART
Замечания - Дополнительные данные * NIEMIECKIUwagi - do reklamacji * Notes to the complaint
Замечания до рекламации * Kommentar- über ReklamationUwagi - inne, załączniki * Comments, other attachments
Приложение * Kommentare, andere BeilagenZM * AP
CTO * MB

AD * дистрибутор

Po zrealizowaniu reklamacji proszę o: * After making a complaint, please:
После проведения экспертизы прошу * Nach der Reklamationdurchführung ich bitte:

- ☐ ☐ - zwrotne przekazanie reklamacji wraz z najbliższym towarem * return of the fixed part together with the next order
Выслать товар обратно вместе с ближайшей поставкой * - die Reklamation mit den nächsten Waren zurückzuschieken
- ☐ ☐ - przesłanie reklamacji na koszt odbiorcy (nie ELPIGAZ) * prompt return of the fixed part on the expense of Recipient (not ELPIGAZ)
Передавать рекламацию за счет получателя (не Elpigaz) * - die Reklamation zum Empfänger kost zu schicken (nicht Elpigaz)

pieczęć i podpis * stamp and signature
подпись и печать * Stempel und Unterschrift

ELPIGAZ

dzień, miesiąc * day, month
день, месяц * tag, Monatrok * Year
год * Jahrimię i nazwisko * Name and Surname
фамилия, имя, инициалы * Vorname und Namerodzaj transportu * Mode of transport
Тип транспортного средства
Transportartklasyfikacja * Classification
классификация * Klassifikationuwagi o naprawie (części) * Notes on repairs
Замечания относительно ремонта (запчасти)
Kommentar über die Reparaturwpłynęło do ELPIGAZ
Received at the Elpigaz
Поступило в Elpigaz
Angekommen an Elpigaznaprawiał
Repaired
ремонтрован
Repariert vonrok * Year
год * Jahrimię i nazwisko * Name and Surname
фамилия, имя, инициалы * Vorname und Namerodzaj transportu * Mode of transport
Тип транспортного средства
Transportartklasyfikacja * Classification
классификация * Klassifikationuwagi o naprawie (części) * Notes on repairs
Замечания относительно ремонта (запчасти)
Kommentar über die Reparatur

- ☐ wydano AD * Issued AD
Выдано дистрибутору
Herausgegeben an AD
- ☐ odpowiedź * answer
ответ * antwort
doreczono ZM
Served (AP)
Поступило в CTO
Ausgehändigst. an MB

wpłynęło do ELPIGAZ
Received at the Elpigaz
Поступило в Elpigaz
Angekommen an Elpigazrok * Year
год * Jahrimię i nazwisko * Name and Surname
фамилия, имя, инициалы * Vorname und Namerodzaj transportu * Mode of transport
Тип транспортного средства
Transportartklasyfikacja * Classification
классификация * Klassifikationuwagi o naprawie (części) * Notes on repairs
Замечания относительно ремонта (запчасти)
Kommentar über die ReparaturNr części
zamiennej
Part number
Номер запасной части
ErsatzteilnummerKlasyfikacja: Naprawa / Brak usterki / Odmowa przyjęcia
Repair / Not a fault / Denied
reklam / Defectus nie objęto / Oczka
Reparierung / Fehlmangel / Verweigerung der Aufnahmepodpis ZM * Signature AP
Подпись CTO * Unterschrift der MB

miejscowość * city * населенный пункт * Stadt ulica + Nr * Street and number * Улица + номер дома * Strasse + Nr		nazwa * Name * наименование организации * Name	
poczta * Post code * город * Stadt		kod * Post code почтовый индекс * Code	
Kontakt * Contact * Контакт		PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY * Record of complaint РЕКЛАМАЦИОННЫЙ АКТ * Reklamationprotokoll	
sporządzający * Contact Person Контактное лицо * Angefertigt von		Nr Number	
tel. * Telephone номер телефона * Tel.		ZM * AP * ЦТО * MB Nr reklamacji * Reference number	
e-mail		AD * дистрибутор Порядковый номер * Reklamationnummer	
		rok * Year год * Jahr	
		(kolejny Nr w roku) Ordinalnummer	
		Data przek. rekl. * Date for registering	
		data поступления Datum der Reklamationregistrierung	
		dzień, miesiąc * day, month день, месяц * tag, monat	

OPIS REKLAMACJI * Description of complaint

ОПИСАНИЕ ОБНАРУЖЕННОГО ДЕФЕКТА * Reklamationbeschreibung

Nazwa części * Name of parts * Наименование изделия * Ersatzteilname

Kod wg cennika ELPIGAZ
ELPIGAZ Pricing CodeNr części (producenta)
Manufacturer Part NumberOpis niesprawności * Description of disability
Описание обнаруженного дефекта (подробно)
StörungsbeschreibungСериальный номер Elpigaz
Code nach der Elpigaz PreislisteЗаводской номер производителя
Ersatzteilnummer (der Hersteller)Numer "Wyciągu..." (dla poj. poch. części) * Document number
Номер документа * DokumentnummerData montażu * Date of installation
Дата монтажа * Montagdatumdzień, miesiąc, rok
day, month, year
день, месяц, год
tag, monat, jahrUwagi - o kompletacji reklamowanej części * Notes to complement PART
Замечания - Дополнительные данные * NIEMIECKIUwagi - do reklamacji * Notes to the complaint
Замечания до рекламации * Kommentar- über ReklamationUwagi - inne, załączniki * Comments, other attachments
Приложение * Kommentare, andere BeilagenZM * AP
ЦТО * MB

AD * дистрибутор

Po zrealizowaniu reklamacji proszę o: * After making a complaint, please:
После проведения экспертизы прошу * Nach der Reklamationdurchführung ich bitte:

- ☐ ☐ - zwrotne przekazanie reklamacji wraz z najbliższym towarem * return of the fixed part together with the next order
Выслать товар обратно вместе с ближайшей поставкой * - die Reklamation mit den nächsten Waren zurückzuschieken
- ☐ ☐ - przesłanie reklamacji na koszt odbiorcy (nie ELPIGAZ) * prompt return of the fixed part on the expense of Recipient (not ELPIGAZ)
Передавать рекламацию за счет получателя (не Elpigaz) * - die Reklamation zum Empfänger kost zu schicken (nicht Elpigaz)

pieczęć i podpis * stamp and signature
подпись и печать * Stempel und Unterschrift

ELPIGAZ

dzień, miesiąc * day, month
день, месяц * tag, Monatrok * Year
год * Jahrimię i nazwisko * Name and Surname
фамилия, имя, инициалы * Vorname and Namerodzaj transportu * Mode of transport
Тип транспортного средства
Transportartklasyfikacja * Classification
классификация * Klassifikationuwagi o naprawie (części) * Notes on repairs
Замечания относительно ремонта (запчасти)
Kommentar über die Reparaturwpłynęło do ELPIGAZ
Received at the Elpigaz
Поступило в Elpigaz
Angekommen an Elpigaznaprawiał
Repaired
ремонтрован
Repariert von

- ☐ wydano AD * Issued AD
Выданно дистрибутору
Herausgegeben an AD
- ☐ odpowiedź * answer
answer * antwort
doreczono ZM
Served (AP)
Поступило в ЦТО
Ausgehändigst an MB

Nr części
zamiennej
Part number
Номер запасной части
ErsatzteilnummerKlasyfikacja: Naprawa / Brak usterki / Odnowa przyjęcia
Repair / Not a fault / Denied
repariert / Defektos nie obciążony / Oznac
Reparierung / Fehlmangel / Verweigerung der Aufnahmepodpis ZM * Signature AP
Подпись ЦТО * Unterschrift der MB